

Anupama Gunaambudhi

Raagam: Atana (29 janyam)

ARO: S R M P N S || AVA: S N D , P M G , M R S ||

Talam: Khanda Chapu

Composer: Tyaagaraaja

Version: Ram Kaushik/ CV Shankar

Pallavi

Anupama Gunambudhi Yani Ninnu Nera Nammi Anusarincina Vaadanaiti

Anupallavi

Manupakaye Yunnaavu; Manupati! Vraasi Memanupa Maa Kevaru Vinumaa Dayaraani

Charanam

Raajakula Kalashaabdhi Raaja! Surapaala! Gajaraaja Rakshaka! Tyaagaraajavinuta

Meaning: (From TK Govinda Rao's book)

By ("yani") believing ("nera nammi") that you ("ninnu") are the repository ("ambudhi") of all auspicious ("anupama") attributes ("guna"), I have now become your full-fledged follower ("anusarinchina"), yet you hesitate to protect me ("vadanaiti" or "manupakaye yunnavu")! O Lord ("pati") of Manu race ("manupathi")! Unfortunately for me, I have none ("maakevaru") of standing, compassionate enough ("vraasi") to convey to you my helplessness ("memanupa") and the urgent need for your grace. Should you not respond on your own initiative ("vinumaa dayaraani")?

You are the moon ("kalashaabdhi") risen out of the royal ("raja") lineage ("kula"). You are the Protector ("paala") of Devas ("sura"). You had protected ("rakshaka") Gajendra ("gajaraaja"). You are worshipped ("vinutha") by Tyagaraja.

Pallavi

Anupama Gunambudhi Yani Ninnu Nera Nammi Anusarincina Vaadanaiti

[By ("yani") believing ("nera nammi") that you ("ninnu") are the repository ("ambudhi") of all auspicious ("anupama") attributes ("guna"), I have now become your full-fledged follower ("anusarinchina"), yet you hesitate to protect me ("vadanaiti" or "manupakaye yunnavu")!]

1. S N pd N - P || ppmg M P , r ||
Anu pa-ma Gu nam-- bu dhi -

2. S N pd N - P || Mdp mg M P , r ||
Anu pa-ma Gu nam-- - bu dhi -

3. S N pd Nsn - Dnd || Mdp mg M P , r ||
Anu pa-ma - Gu-- nam-- - bu dhi -

S N pd N - P || G G S R S || snS S R M || dp D , N , N ||
Yani Ni - - nnu Nera Na -mmi A-nu sarin - chi-na - Vaa-da

ndns nns - nns || nrs n p - n p m p r ||
nai - - - - - - - - - - - ti - - - - -

4. S N pd Nsn - Dnd || Mdp mg M P , r ||
Anu pa-ma - Gu-- nam-- - bu dhi -

M_r sn pd N - P || G G S R S || snS S R M || dp D , N , N ||

Ya- ni Ni - - nnu Nera Na -mmi A-nu sa rin - chi-na - Vaa-da

ndns nns - nns || nrs n p - n p m p r ||
nai - - - - - - - - - - ti - - - - -

5. S N pd Nsn - Dnd || Mdp mg M P ,r || rs D ; ; ; ||
Anu pa-ma - Gu-- nam-- - bu dhi - - - - -

Anupallavi

Manupakaye Yunnaavu; Manupati! Vraasi Memanupa Maa Kevaru Vinumaa Dayaraani

[*O Lord (“pati”) of Manu race (“manupathi”)! Unfortunately for me, I have none (“maakevaru”) of standing, compassionate enough (“vraasi”) to convey to you my helplessness (“memanupa”) and the urgent need for your grace. Should you not respond on your own initiative (“vinumaa dayaraani”)?*]

; pm P - S S || S ; sn D - D ||
Manu pa kaye Yun naa-- vu

nn pm P - S S || ns R sn D - D ||
Ma-nu- pa kaye Yun- naa-- vu

nn pm P - R S || ns Rgr Srs nd - D || ; n s , r S mr || rsnd S S ; ||
Ma-nu- pa kaye Yun- -- naa-- vu Manu - pa ti! - Vraa- si Me-

; p r , r R ,m || R S rs-ns R || S ; ; ; ; || ; ; ; ; ||
manu - pa Maa- Keva ru Vi- nu maa- - - - -

; p r , r R ,m || R S rs-ns R || S , r snsr- sn || sr - sn p - np mp r ||
manu - pa Maa- Keva ru Vi- nu maa- Da-- ya -- raa- - ni - - - -

P R R R ,m || R S rs-ns R || S , r snsr- sn || sr - sn p - np mp r ||
manu pa Maa- Keva ru Vi- nu maa- Da-- ya -- raa- - ni - - - - (Anupama)

Charanam

Raajakula Kalashaabdhi Raaja! Surapaala! Gajaraaja Rakshaka! Tyaagaraajavinuta

[*You are the moon (“kalashaabdhi”) risen out of the royal (“raja”) lineage (“kula”). You are the Protector (“paala”) of Devas (“sura”). You had protected (“rakshaka”) Gajendra (“gajaraaja”). You are worshipped (“vinutha”) by Tyagaraja.]*

; pg M P P || P D d N , P ||
Raa- ja kula Kala shaa- bdhi

Mnp mg M P P || P D d N , P ||
Raa- - - ja kula Kala shaa- bdhi

pp mg M -P P || dp pd snP ; dNP || ; pm P - R S || snrs nP- sn n ||
Raa- - - ja kula Kala shaa- - bdhi Raa- ja! Sura paa-- la! - - - -

pm-pg M -P P || dp pd rnp ; dNP || ; pm P - R S || D N S , - sn n ||
- - Raa- ja kula Kala shaa- - bdhi Raa- ja! Sura paa-- la! - - - -

pm-pg M -P P || dp pd d N , - P || ; pm P - R S || Srs nd N - ; S ||
- - Raa- ja kula Kala shaa- - bdhi Raa- ja! Sura paa-- la! - - Ga

S R R R M || R S - rs ns R || S ; ; snrs || sn D ; ; ; || ; ; ; S ||
ja raa ja Ra - kshaka! Tyaa - ga raa -- --- ja- -- - - - Ga

S R R R M || R S - rs ns R || S , r sn - sr sn || sr sn- p n p m-pr ||
jaraa ja Ra - ksha ka! Tyaa - ga raa ja -- --- vi- -- nu- - - ta-

S- R R R M || R S - rs ns R || S , r sn - sr sn || sr sn p -n p m-pr ||
- raa ja Ra - ksha ka! Tyaa - ga raa ja -- --- vi- -- - nu- - - ta (Anupama)